

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: - (1960)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table chronologique des matières

	Page
1960	
8 janvier	<i>Tarif</i> des prélèvements d'échantillons effectués par les vétérinaires en vue de déceler l'avortement épizootique 1
17 février	<i>Décret</i> du 16 février 1953 sur les traitements des ecclésiastiques des Eglises nationales bernoises (modification) 3
17 février	<i>Décret</i> du 24 novembre 1909 concernant l'exécution de la loi sur le notariat (modification) 4
17 février	<i>Décret</i> sur le service de l'état civil 5
17 février	<i>Règlement</i> concernant la commission de surveillance de la maison d'éducation de la Montagne de Diesse à Prêles 33
21 février	<i>Loi</i> portant adhésion du canton de Berne au concordat intercantonal du 20 juillet 1944 sur le commerce des armes et des munitions 35
21 février	<i>Loi</i> du 2 septembre 1956 sur les traitements du corps enseignant des écoles primaires et moyennes (modification) 37
21 février	<i>Arrêté populaire</i> concernant la construction d'un nouvel Institut de pharmacologie 39
18 mars	<i>Règlement</i> concernant les contributions aux frais de pension et les bourses dans les écoles normales de l'Etat 41
22 mars	<i>Règlement</i> concernant le Technicum cantonal de Bienne 44
19 avril	<i>Ordonnance I</i> du 28 août 1936 concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de commissions cantonales (modification) 59
24 avril	<i>Arrêté populaire</i> concernant les travaux de construction et de transformation à effectuer à la section supérieure de l'Ecole normale des instituteurs à Berne 60
26 avril	<i>Règlement</i> du 20 décembre 1957 sur les examens de maître secondaire (modification) 62
10 mai	<i>Décret</i> du 1 ^{er} mars 1954 sur la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat (modification) 64

VI

1960	Page
16 mai	<i>Décret</i> portant introduction de la loi du 2 septembre 1956/ 21 février 1960 sur les traitements du corps enseignant 75
16 mai	<i>Décret</i> concernant les allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant 79
16 mai	<i>Décret</i> du 25 février 1957 concernant les prestations finan- cières de l'Etat en faveur des écoles enfantines et l'assu- rance du traitement des maîtresses de ces écoles (modi- fication) 83
17 mai	<i>Décret</i> concernant l'organisation de la préfecture et de la présidence du tribunal dans le district de Seftigen 85
29 mai	<i>Arrêté populaire</i> concernant les travaux de construction et et de transformation à effectuer au Foyer d'éducation d'Aarwangen 87
31 mai	<i>Ordonnance</i> du 5 juin 1942 déterminant les eaux du do- maine public et les eaux privées qui sont placées sous la surveillance de l'Etat (modification) 89
3 juin	<i>Ordonnance</i> du 5 juin 1942 déterminant les eaux du do- maine public et les eaux privées qui sont placées sous la surveillance de l'Etat (modification) 90
10 juin	<i>Directives</i> concernant la fixation des loyers des maisons d'habitation bénéficiant d'une aide sous forme de prise en charge d'intérêts-capitaux (modification) 91
1 ^{er} juillet	<i>Règlement</i> concernant l'Ecole suisse du bois à Bienne 93
3 juillet	<i>Loi</i> sur le subventionnement de maisons d'habitation en faveur de familles nombreuses à revenu modique 101
3 juillet	<i>Arrêté populaire</i> portant mise à disposition de moyens financiers en vue de mesures destinées à améliorer le logement dans les régions de montagne 110
8 juillet	<i>Appendice</i> au décret du 15 septembre 1948 fixant une nou- velle démarcation entre les paroisses de Sumiswald et Wasen (modification) 112

1960		Page
26 août	<i>Ordonnance</i> d'exécution de la loi du 3 juillet 1960 sur le subventionnement de maisons d'habitation en faveur de familles nombreuses à revenu modique	113
	<i>Appendice</i> Directives techniques pour la construction de logements bon marché au sens de la loi du 3 juillet 1960 sur le subventionnement de maisons d'habitation en faveur de familles nombreuses à revenu modique . . .	121
2 septembre	<i>Ordonnance</i> portant exécution de la loi fédérale sur la taxe d'exemption du service militaire	124
8 septembre	<i>Décret</i> du 15 septembre 1947 portant encouragement de l'assurance-maladie volontaire (modification)	134
25 septembre	<i>Loi</i> portant introduction de la loi fédérale sur l'amélioration de l'agriculture et le maintien de la population paysanne (loi sur l'agriculture)	135
25 septembre	<i>Arrêté populaire</i> concernant l'émission d'emprunts jusqu'à 80 millions de francs en vue de consolider la dette courante de l'Etat	150
25 septembre	<i>Arrêté populaire</i> concernant les transformations à effectuer à la Maison de santé de Bellelay	151
15 novembre	<i>Décret</i> portant octroi d'une allocation de renchérissement au personnel de l'Etat dès le 1 ^{er} janvier 1961	153
15 novembre	<i>Décret</i> du 16 mai 1960 portant introduction de la loi du 2 septembre 1956/21 février 1960 sur les traitements du corps enseignant (modification)	154
15 novembre	<i>Règlement</i> du 24 septembre 1917/1 ^{er} octobre 1924 concernant l'affectation du revenu de la fondation Mushafen et du fonds d'école (modification)	155
16 novembre	<i>Décret</i> portant création de nouveaux postes de pasteurs . .	156
16 novembre	<i>Décret</i> concernant les attributions des pasteurs officiant dans les maisons de santé de la Waldau et Münsingen	158

VIII

1960	Page
16 novembre	<i>Décret</i> portant création d'un poste de pasteur chargé de l'assistance spirituelle aux personnes occupées dans l'industrie des auberges 160
16 novembre	<i>Décret</i> du 26 février 1942 concernant la circonscription des paroisses réformées et l'organisation du Synode évangélique-réformé (modification de la circonscription de la Paroisse réformée française de Bienne) 162
16 novembre	<i>Décret</i> portant nouvelle fixation des rentes et allocations de renchérissement des bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du personnel de l'Etat 165
16 novembre	<i>Décret</i> portant nouvelle fixation des rentes et allocations de renchérissement des bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant 167
17 novembre	<i>Décret</i> du 18 février 1959 concernant l'organisation de la Direction de l'économie publique (modification) . . . 169
17 novembre	<i>Décret</i> concernant l'encouragement et l'organisation de l'orientation professionnelle 170
22 novembre	<i>Décret</i> du 20 mai 1952 concernant les examens en obtention du brevet d'enseignement primaire (modification) . . . 174
24 novembre	<i>Arrêté du Grand Conseil</i> concernant l'interprétation authentique de l'art. 9 de la loi du 26 janvier 1958 sur la réglementation des constructions 175
29 novembre	<i>Décret</i> du 4 juin 1940 sur la taxe des véhicules automobiles (modification) 176
29 novembre	<i>Ordonnance</i> du 5 juin 1942 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées qui sont placées sous la surveillance de l'Etat (modification) 178
2 décembre	<i>Ordonnance</i> du 29 avril 1921 portant exécution de la loi fédérale du 13 juin 1917 et de l'ordonnance fédérale du 30 août 1920 sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties (modification) 179

		Page
1960		
2 décembre	<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant les taxes pour commerce de bétail	181
4 décembre	<i>Loi</i> sur la pêche	183
9 décembre	<i>Règlement</i> concernant le Technicum cantonal de St-Imier	195
9 décembre	<i>Règlement</i> concernant les examens des candidats au ministère de l'Eglise catholique-chrétienne du canton de Berne	211
13 décembre	<i>Ordonnance</i> du 12 décembre 1941 concernant l'exécution des peines privatives de liberté et mesures, la libération conditionnelle et le patronage à l'égard d'adultes (modification)	218
13 décembre	<i>Règlement</i> concernant la commission de surveillance des établissements d'exécution des peines et mesures à l'égard d'adultes (Thorberg, Witzwil, St-Jean et Hindelbank	222
13 décembre	<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant l'aide aux vieillards et aux survivants (adaptation des limites de besoin et des prestations)	224
23 décembre	<i>Ordonnance</i> concernant le remplacement des membres du corps enseignant des écoles primaires et moyennes ainsi que l'imputation de prestations de tiers sur leurs traitements	226
23 décembre	<i>Tarif</i> des honoraires des médecins agissant à la requête des autorités en matière de police sanitaire et de médecine légale	236
1959		
15 septembre	<i>Arrêté du Grand Conseil</i> portant adhésion du canton de Berne au concordat révisé sur l'assistance au lieu du domicile (paraîtra dans le volume de 1961)	

Table alphabétique des matières

	Page
A	
Aarwangen, foyer d'éducation	87
Adhésion au concordat sur les armes	35
Administration de l'Etat, assurance	64
Adultes, patronage	218
Agriculture, loi introductive	135
Aide aux vieillards et survivants	224
Allocation au personnel de l'Etat	153
Allocation aux bénéficiaires de rentes	79, 165, 167
Amélioration de l'agriculture	135
Amélioration du logement	110
Armes et munitions	35
Assistance spirituelle, auberges	160
Assurance-maladie	134
Auberges, assistance spirituelle	160
Avortement épizootique	1
B	
Bellelay, maison de santé	151
Bénéficiaires de rentes	79
Bétail, commerce	181
Bienne, Ecole suisse du bois	93
Bienne, paroisse réformée	162
Bienne, Technicum	44
Bois, Ecole suisse	93
Bourses dans les écoles normales	41
Brevet d'enseignement primaire	174
C	
Caisse d'assurance du corps enseignant	79
Caisse d'assurance de l'Etat	64, 165
Candidats au ministère catholique-chrétien	211
Circonscription des paroisses réformées	162

XII

	Page
Commerce du bétail, taxes	181
Commerce des armes	35
Commission de surveillance de Prêles	33
Commission de surveillance de Thorberg, etc.	222
Commissions cantonales, indemnités	59
Concordat sur le commerce des armes	35
Consolidation de la dette de l'Etat	150
Construction d'un institut de pharmacologie	39
Construction de logements, directives	121
Constructions à Bellelay	151
Corps enseignant, caisse d'assurance	79
Corps enseignant, traitements	37, 75, 154
Création de postes de pasteur	156, 160

D

Dette de l'Etat, consolidation	150
Direction de l'économie publique	169
Directives concernant les logements	121
Directives concernant les loyers	91

E

Eaux publiques et privées	89, 90, 178
Ecclésiastiques, traitements	3
Echantillons, prélèvement par les vétérinaires	1
Ecole normale de Berne	60
Ecole suisse du bois	93
Ecoles enfantines	83
Ecoles normales, frais de pension	41
Ecoles primaires et moyennes, traitements	37, 75, 154
Economie publique, Direction	169
Eglise catholique-chrétienne, candidats	211
Eglises nationales, traitements	3
Emission d'emprunts	150
Emprunts, émission	150
Encouragement de l'assurance-maladie	134

	Page
Encouragement de l'orientation professionnelle	170
Enseignement primaire, brevet	174
Epizooties, mesures	179
Etablissements de Thorberg, etc.	222
Etat civil	5
Examens de maître primaire	174
Examens de maître secondaire	62
Exécution des peines et mesures	218
Exemption du service, taxe	124

F

Familles nombreuses, maisons d'habitation	101, 113, 121
Fixation des loyers	91
Fixation des rentes et allocations	165, 167
Fondation Mushafen	155
Fonds d'école, affectation	155
Foyer d'éducation d'Aarwangen	87
Frais de pension dans les écoles normales	41

H

Hindelbank, commission de surveillance	222
Honoraires des médecins	236

I

Indemnités journalières et de déplacement	59
Industrie des auberges	160
Institut de pharmacologie	39
Instituteurs, brevet	174
Interprétation de la loi du 26 janvier 1958	175

L

Libération conditionnelle	218
Limites de besoin des vieillards et survivants	224
Logements de montagne	110

	Page
Loi sur le notariat, exécution	4
Loyers, fixation	91
Lutte contre les épizooties	179

M

Maintien de la population paysanne	135
Maison de santé de Bellelay	151
Maisons d'habitation, loyers	91
Maisons d'habitation, subventionnement	101, 113, 121
Maîtres secondaires, examens	62
Maîtresses des écoles enfantines	83
Maladie, encouragement de l'assurance	134
Médecine légale, tarif des honoraires	236
Médecins, tarif des honoraires	236
Membres des commissions cantonales	59
Mesures contre les épizooties	179
Mesures et peines, exécution	218
Ministère catholique-chrétien	211
Montagne de Diesse, commission	33
Münsingen, attributions du pasteur	158
Mushafen, fondation	155

N

Notariat, exécution de la loi	4
---	---

O

Organisation de la Direction de l'économie publique	169
Organisation de l'orientation professionnelle	170
Organisation du Synode	162
Orientation professionnelle	170

P

Paroisse réformée de Bienne	162
Paroisses réformées, circonscription	162

	Page
Paroisses de Sumiswald et Wasen	112
Pasteurs, création de postes	156, 160
Pasteurs de la Waldau et Münsingen	158
Patronage à l'égard d'adultes	218
Pêche, loi	183
Peines privatives de liberté	218
Pension dans les écoles normales	41
Personnel de l'Etat, allocation	153
Personnel de l'Etat, rentes et allocations	165
Personnes occupées dans les auberges	160
Pharmacologie, institut	39
Police sanitaire, honoraires des médecins	236
Population paysanne, maintien	135
Postes de pasteur	156, 160
Préfecture de Seftigen	85
Prêles, commission de surveillance	33
Prélèvement d'échantillons par les vétérinaires	1
Présidence du tribunal de Seftigen	85
Prestations aux écoles enfantines	83

R

Régions de montagne, logements	110
Réglementation des constructions, interprétation	175
Renchérissement, allocation au personnel	153
Renchérissement, allocations	165, 167
Rentes, bénéficiaires	79
Rentes et allocations, fixation	165, 167

S

St-Jean, commission de surveillance	222
Seftigen, préfecture et présidence	85
Service, taxe d'exemption	124
Service de l'état civil	5
Subventionnement de maisons d'habitation	101, 113, 121

	Page
Sumiswald, paroisse	112
Surveillance des eaux	89, 90, 178
Surveillance de Thorberg, etc.	222
Survivants, aide	224
Synode, organisation	162

T

Tarif des honoraires des médecins	236
Tarif des vétérinaires	1
Taxes du commerce du bétail	181
Taxe d'exemption du service	124
Taxe des véhicules à moteur	176
Technicum de Bienne	44
Thorberg, commission de surveillance	222
Traitement du corps enseignant	37, 75, 154
Traitements des ecclésiastiques	3
Transformations à Bellelay	151

V

Véhicules à moteur, taxe	176
Vieillards et survivants, aide	224

W

Waldau, attributions du pasteur	158
Wasen, paroisse	112
Witzwil, commission de surveillance	222

Etat des actes législatifs classés par Directions

Présidence	Page
—	
Economie publique	
Technicum de Bienne, règlement	44
Indemnités journalières et de déplacement, ordonnance	59
Fixation des loyers, directives	91
Ecole du bois à Bienne, règlement	93
Subventionnement de maisons d'habitation, loi	101
Amélioration du logement en montagne, arrêté populaire	110
Subventionnement de maisons d'habitation, ordonnance	113
Encouragement de l'assurance-maladie, décret	134
Organisation de la Direction de l'économie publique, décret	169
Orientation professionnelle, décret	170
Technicum de St-Imier, règlement	195
Justice	
Exécution de la loi sur le notariat, décret	4
Préfecture et tribunal de Seftigen, décret	85
Affaires militaires	
Taxe d'exemption du service, ordonnance	124
Police	
Service de l'état civil, décret	5
Commission de surveillance de Prêles, règlement	33
Concordat sur le commerce des armes, loi	35
Taxe des véhicules automobiles, décret	176
Exécution des peines et mesures, ordonnance	218
Commission de surveillance de Thorberg, etc., règlement	222

	Page
Finances	
Traitements des ecclésiastiques, décret	3
Traitements du corps enseignant, loi	37
Indemnités des membres de commissions, ordonnance	59
Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat, décret	64
Traitements du corps enseignant, décret	75
Allocations aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant, décret	79
Prestations en faveur des écoles enfantines, décret	83
Emission d'emprunts jusqu'à 80 millions de francs, arrêté populaire	150
Allocation au personnel de l'Etat dès le 1.1.61, décret	153
Rentes et allocations des bénéficiaires de la Caisse d'assurance du personnel de l'Etat, décret	165
Rentes et allocations des bénéficiaires de la Caisse d'assurance du corps enseignant, décret	167
Instruction publique	
Traitements du corps enseignant, loi	37
Institut de pharmacologie, arrêté populaire	39
Frais de pension et bourses dans les écoles normales, règlement	41
Transformations à l'Ecole normale de Berne, arrêté populaire	60
Examens de maître secondaire, règlement	62
Traitements du corps enseignant, décret	75
Allocations aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant, décret	79
Prestations en faveur des écoles enfantines, décret	83
Fondation Mushafen et fonds d'école, règlement	155
Rentes et allocations des bénéficiaires de la Caisse d'assurance du corps enseignant, décret	165
Examens du brevet d'enseignement primaire, décret	174
Remplacement des membres du corps enseignant, ordonnance	226

Travaux publics

Construction d'un Institut de pharmacologie, arrêté populaire	39
Transformations à l'Ecole normale de Berne, arrêté populaire	60
Transformations au Foyer d'éducation d'Aarwangen, arrêté populaire	87
Eaux du domaine public et eaux privées, ordonnances 89, 90,	178
Transformations à la Maison de santé de Bellelay, arrêté populaire	151
Interprétation de l'art. 9 de la loi du 26 janvier 1958, arrêté du Grand Conseil	175

Chemins de fer

—

Forêts

Ecole suisse du bois, règlement	93
Pêche, loi	183

Agriculture

Prélèvement d'échantillons concernant le bang, tarif	1
Loi fédérale sur l'agriculture, loi introductive	135
Lutte contre les épizooties, ordonnance	179
Taxes du commerce de bétail, arrêté	181

Cultes

Traitements des ecclésiastiques, décret	3
Démarcation entre les paroisses de Sumiswald et Wasen, appendice	112
Création de postes de pasteurs, décret	156

	Page
Pasteurs de la Waldau et Münsingen, décret	158
Assistance spirituelle dans l'industrie des auberges, décret	160
Circonscription de la paroisse réformée de Bienne, décret .	162
Ministère de l'Eglise catholique-chrétienne, règlement . . .	211

Oeuvres sociales

Transformations au foyer d'éducation d'Aarwangen, arrêté populaire	87
Aide aux vieillards et survivants, arrêté	224

Affaires communales

—

Affaires sanitaires

Transformations à la Maison de santé de Bellelay, arrêté populaire	151
Police sanitaire et médecine légale, tarif	236